

E DIN EN ISO 23402-2:2026-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-03-27

Zahnheilkunde - Tragbare dentale Ausrüstung zur Anwendung in nicht-dauerhaften Gesundheitseinrichtungen - Teil 2: Tragbare dentale Einheiten (ISO/DIS 23402-2:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 23402-2:2026

Dentistry - Portable dental equipment for use in non-permanent healthcare environments - Part 2: Portable dental units (ISO/DIS 23402-2:2026); German and English version prEN ISO 23402-2:2026

| Inhalt | Seite |
|--|-------|
| Europäisches Vorwort..... | 6 |
| Vorwort..... | 7 |
| Einleitung..... | 8 |
| 1 Anwendungsbereich..... | 9 |
| 2 Normative Verweisungen..... | 9 |
| 3 Begriffe..... | 9 |
| 4 Einstufung..... | 10 |
| 4.1 Allgemeines..... | 10 |
| 4.2 Einteilung der tragbaren dentalen Behandlungseinheit nach Integration der Versorgungseinrichtungen..... | 10 |
| 5 Anforderungen..... | 10 |
| 5.1 Allgemeines..... | 10 |
| 5.2 Verbindungen von der tragbaren dentalen Behandlungseinheit zu dentalen Handstücken und Motoren..... | 11 |
| 5.2.1 Allgemeines..... | 11 |
| 5.2.2 Mehrfunktions-Handstück..... | 11 |
| 5.2.3 Handstück und Motor..... | 11 |
| 5.3 Wasserversorgungssystem für zahnärztliche Behandlungseinheiten..... | 11 |
| 5.3.1 Einlaufendes Wasser..... | 11 |
| 5.3.2 Werkstoffe, die für den Bau von prozeduralen Wassersystemen in der tragbaren dentalen Behandlungseinheit verwendet werden..... | 11 |
| 5.3.3 Entfernung von Wasser und Abwasser vor dem Transport oder der Lagerung..... | 11 |
| 5.3.4 Backflow-Schutzvorrichtung für tragbare dentale Behandlungseinheiten, die an die externe Trinkwasserversorgung angeschlossen sind..... | 11 |
| 5.3.5 Partikelfilter..... | 12 |
| 5.4 Dental-Luftsystem..... | 12 |
| 5.4.1 Dentale Luftzufuhr..... | 12 |
| 5.4.2 Partikelfilter..... | 12 |
| 5.4.3 Bakterienfilter..... | 12 |
| 5.4.4 Kondensatablauf..... | 12 |
| 5.4.5 Schalldruckpegel der zentralen Druckluftversorgungsanlage..... | 12 |
| 5.5 Absaugsystem der tragbaren dentalen Behandlungseinheit..... | 13 |
| 5.5.1 Höchster Unterdruck..... | 13 |
| 5.5.2 Verlust des Saugdruckkopfes..... | 13 |
| 5.5.3 Lufabscheider..... | 13 |
| 5.5.4 Festkörperfilter..... | 13 |
| 5.5.5 Anschlussstelle für die Absaugquelle einer tragbaren dentalen Behandlungseinheit..... | 13 |
| 5.5.6 Tragbare dentale Behandlungseinheiten mit integrierter Absauganlage..... | 13 |

| | | |
|--|---|----|
| 5.5.7 | Konfiguration von Kanülenanschlüssen und Kanülen..... | 13 |
| 5.5.8 | Betriebsschläuche mit Kanülenanschlüssen..... | 14 |
| 5.6 | Reinigung von Absaugleitungen und Bauteilen | 14 |
| 5.7 | Prüfbericht | 14 |
| 6 | Probengewinnung..... | 14 |
| 7 | Prüfmethoden | 14 |
| 7.1 | Allgemeine Bedingungen für die Prüfung | 14 |
| 7.2 | Sichtprüfung | 15 |
| 7.2.1 | Sichtprüfung der Ausrüstung | 15 |
| 7.2.2 | Sichtprüfung der Dokumentation..... | 15 |
| 8 | Gebrauchsanweisung..... | 15 |
| 8.1 | Allgemeines..... | 15 |
| 8.2 | Gebrauchsanweisung..... | 15 |
| 8.3 | Technische Beschreibung..... | 15 |
| 9 | Kennzeichnung | 16 |
| 10 | Verpackung | 16 |
| Anhang A (informativ) Prüfbericht..... | | 17 |

Tabellen

| | |
|---|----|
| Tabelle A.1 — Beispiel für einen Prüfbericht..... | 17 |
|---|----|